

BEYBLADE BURST™

SURGE™



en TOP ASSEMBLY fr ASSEMBLER LA TOUPIE de KREISEL-ZUSAMMENBAU es MONTAJE DEL TOP pt MONTAR O PIAO it ASSEMBLAGGIO DELLA TROTTOLA nl TOL IN ELKAAR ZETTEN sv MONTERING AV SNURRA da SAMLING AF TOP	no MONTERING AV SNURREBASS fi HYRRÄN KOKOAMINEN el ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΒΟΥΡΑΣ pl MONTAŻ BĄCZKA hu A PÖRGETTYŰ ÖSSZESZERELÉSE tr TOPAÇ MONTAJI cs SESTAVENÍ KOTOUČE sk MONTÁŽ KOTUČA ro ASAMBLAREA TITIREZULUI	ru СБОРКА ВОЛЧКА bg СЛОБЯВАНЕ НА БОЙНИЯ ПУМПАЛ hr SASTAVLJANJE ZVRKA si SUKUTKO SURINKIMAS lt SĖSTAVIJANJE VRTAVKĖ uk ЗБИРАННЯ ДЗІГІ et VURRI KOKKUPANEK lv VIRPUĻDISKA SALIKŠANA ar تجميع القطعة العلوية
--	---	--

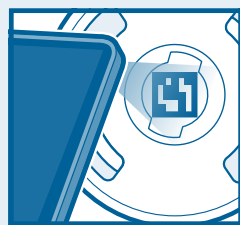
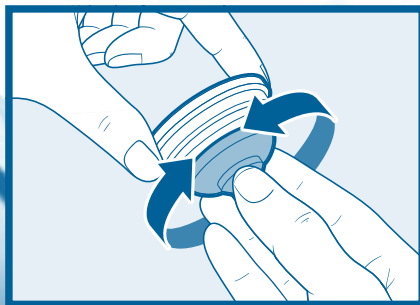
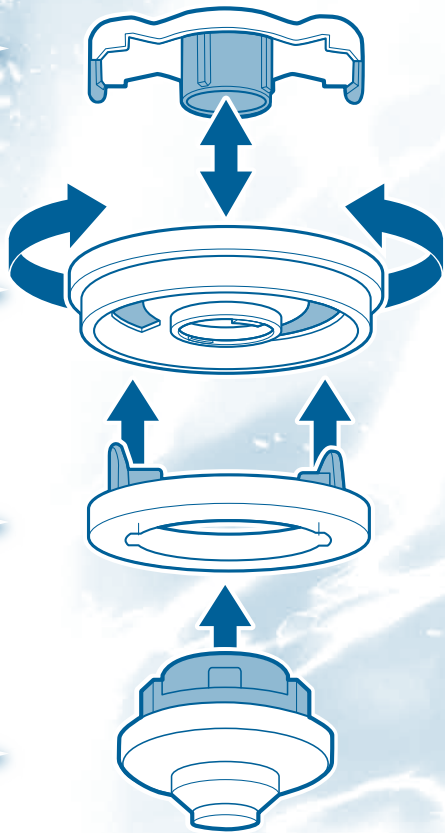
1 en STORM CHIP fr PASTILLE TEMPÊTE de STORM CHIP es CHIP TORMENTA pt CHIP TEMPESTADE it CHIP TEMPESTA nl STORMCHIP sv STORM-CHIP da STORMCHIP	no STORM-CHIP fi MYRSKYSIRU el ΤΣΙΠ ΚΑΤΑΓΙΓΑΣ pl MODUL STORM hu STORM-LEMEZ tr FIRTINA ÇİPİ cs ČIP BŮŘE sk BÚRKOVÝ ČIP ro PASTILĂ FURTUNĂ	ru ЧИП БУРИ bg УРАГАНЕН ЧИП hr STORM CHIP si STORM CHIP lt STORM-LEMEZ uk ШТОРМОВИЙ ЧИП et TORMIKIP lv STORMIČKA ar رقاقة ستورم
---	--	--

4 en ENERGY LAYER BASE fr BASE COUCHÉE D'ÉNERGIE de BASIS DER EBENE es BASE DEL ESTRATO DE ENERGÍA pt BASE DA CAMADA DE ENERGIA it BASE STRATO D'ENERGIA nl ONDERKANT ENERGIELAAG sv BAS TILL ENERGY LAYER da ENERGIILAGBASE	no ENERGY LAYER-BASE fi ENERGY LAYER-POHJA el ΒΑΣΗ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ pl PODSTAWA OBRĘCZY ENERGIJI hu ENERGIARÉTEK-ÁLLAPZAT tr ENERJİ KATMANI TABANI cs ZÁKLADNA VRSTVA ENERIE sk ZÁKLADNÁ ENERGETICKÁ VRSTVA ro BAZĂ NIVEL DE ENERGIE	ru ОСНОВАНИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО СЛОЯ bg ОСНОВА НА ЕНЕРГИЙНИЯ СЛОЙ hr POSTOLJE ENERGY LAYER si „ENERGY LAYER“ PAGRINDAS lt OSIOVINA ENERGIJOSKAI PLAST uk БАЗА ЕНЕРГЕТИЧНОЇ НАСАДИНИ et HOODANDJA ALUS lv ENERGIJAS RĪNKA PAMATNE ar قاعدة طبقة الطاقة
---	--	---

3 en FORGE DISC fr DISQUE FORGÉ de SCHEIBE es DISCO DE FORJA pt DISCO DE FORJA it DISCO FORGIATO nl GESMEDE DISC sv FORGE DISC da SMEDET SKIVE	no SMIEDISK fi FORGE DISC el ΔΙΣΚΟΣ ΚΑΜΙΝΟΥ pl DYSK FORGE hu ERŐKORONG tr BAĞLANTI DİSKİ cs KOVANÝ DISK sk KOVOVÝ DISK ro DISC DE ÎNAINTARE	ru КОВАНЫЙ ДИСК bg ИЗКОВАН ДИСК hr FORGE DISC si KOVANI DISK lt PROMIŠNINIS DISKAS uk ЛУКІСТУСКЕТАС et KALTAIS DISKS lv KALTAIS DISKS ar قرص الصياغة
---	--	---

2 en PERFORMANCE TIP fr POINTE DE PERFORMANCE de SPITZE es PUNTA DE RENDIMIENTO pt PONTA DE DESEMPENHO it PUNTA nl DRAAIPUNT sv PERFORMANCE TIP da PERFORMANCE TIP	no PERFORMANCE TIP fi PERFORMANCE TIP el ΑΚΡΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ pl SZPIS PERFORMANCE TIP tr PERFORMANCE TIP cs PERFORMANČNÍ UČEK sk VÝKONNOSTNÁ ŠPIČKA ro VÂRF DE PERFORMANȚĂ	ru НАКОНЕЧНИК bg ФУНКЦИОНАЛЕН НАКРАЙНИК hr ZVJEĐBENI NASTAVAK si PERFORMANCE TIP lt KONICA REŽLIA uk РОБОЧИЙ НАКОНЕЧНИК et KÄIVITUSOTSIAK lv FUNKCIONĀLAIS SMAILGALS ar رأس التشغيل
---	---	--

5 en PRESS AND TWIST fr APPUIE ET TOURNE de DRÜCKEN UND DREHEN es PRESIONA Y GIRA pt APERTAR E GIRAR it PREMI E GIRA nl INDRUKKEN EN DRAAIEN sv TRYCK OCH VRID da TRYK OG DREJ	no TRYKK OG VRI fi PAINA JA KIERRÄ el ΠΙΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ pl NACISNIJ I OBRÓĆ hu NYOMD LE ÉS CSAVARD MEG tr BASIN VE ÇEVİRİN cs STISKŇETE A OTOČTE sk STLAČÍ A OTOČÍ ro APASĂ ȘI RĂSUCEȘTE	ru НАЖИМТЬ И ПОВЕРНИТЬ bg НАТИСНЕТЕ И ЗАВЪРТЕТЕ hr PRITISNITE I ZAKRÉNITE si PASPAUSKITE IR PASUKITE lt PASPAUSKITE IR PASUKITE uk НАТИСНІТЬ І ПОВЕРНІТЬ et VAJUTJA JA KEERA lv IESPİEST UN PAGRIEZT ar تحريك والضغط
---	--	---



en SCAN fr SCANNER de SCANNEN es ESCANEAR pt SCANSIONA it SCANSIONA nl SCANNEN sv SKANNA da SCAN	no SKANN fi SKANNAAN el ΣΚΑΝΩΣΗ pl ZESKANUJ hu SZKENNELÉS tr TARATMA cs NASKENNUJTE sk SKENOVAT ro SCANEAZĂ	ru СКАНИРОВАНИЕ bg СКАНИРАНЕ hr OČITAJTE si NUSKAITYKITE lt SKENIRANJE uk ВІДСКАНЮЙТЕ et SKANNIMINE lv SKENĒT
---	--	--

مسح

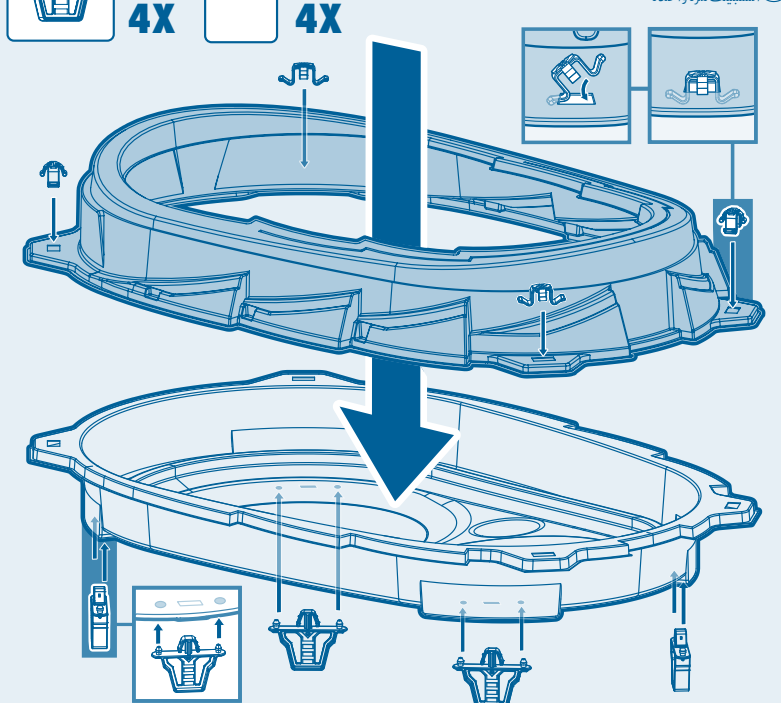
en SCAN TOPS TO UNLOCK AT MAX LEVEL!
fr SCANNER LES TOUPIES POUR DÉVERROUILLER AU NIVEAU MAXIMAL!
de TOPS SCANNEN UND FREISCHALTEN: MAX-LEVEL!
es ESCANEA LOS TOPS PARA DESBLOQUEAR EL MÁXIMO NIVEL!
pt ESCANEAR PIÕES PARA DESBLOQUEAR O NÍVEL MÁXIMO
it SCANSIONA LE TROTTOLE PER SBLOCCARE AL MASSIMO LIVELLO!
nl SCAN DE TOLLEN OM ZE TE ONGREDELEN OP MAXIMUMNIVEAU!
sv SKANNA SNURRORNA FÖR ATT LÅSA UPP PÅ MAX-NIVEAU!
da SCAN TOPPE FOR AT LÅSE DEM OP PÅ MAX-NIVEAU!
no SKANN SNURREBASSER FOR Å LÅSE OPP PÅ HØYESTE NIVÅ!
fi SKANNAA HYRRÄT JA AVAA NE: KORKEIN TASOI!
el ΣΚΑΝΩΣΤΕ ΣΒΟΥΡΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΛΕΙΔΩΣΕΤΕ ΣΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ!
pl ZESKANUJ BĄCZKI, ABY ODBLOKOWAĆ NA MAKSYMALNYM POZIOMIE!
hu SZKENELD BE A PÖRGETTYŰEKET, HOGY A MAXIMÁLIS ÉRŐVEL OLDÓDJANAK FEL!

tr MAKSİMUM SEVİYEDE KILIDI AÇMAK İÇİN TOPAÇLARI TARATIN!
cs KOTOUČE NASKENNUJTE PRO ODLKOVÁNÍ NA MAXIMÁLNÍ ÚROVNI!
sk SKENUJTE KOTUČE, ABY STE ODOMKLI NAJVYŠŠIU ÚROVŇ!
ro SCANEAZĂ TITIREZII PENTRU A DEBLOCA LA NIVEL MAXIM!
ru СКАНИРУЙТЕ ВОЛЧКИ, ЧТОБЫ РАЗБЛОКИРОВАТЬ НА МАКСИМАЛЬНОМ УРОВНЕ!
bg СКАНИРАЙТЕ ПУМПАЛИТЕ ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ НА МАКСИМАЛНО НИВО!
hr OČITAJTE ZVRKOVE DA BISTE IH OTKLJUČALI NA NAJVIŠOJ RAZINI!
si NUSKAITYKITE SUKUTKUS, KAD ATRAKTIVUMET PASIEKE MAKSIMALŲ LYGĮ!
lt SKENIRAJ VRTAVKES IN ODKLEI NAJVIŠIOJ STORIOJ!
uk ВІДСКАНЮЙТЕ ДЗІГІ, ЩОБ РОЗБЛОКУВАТИ МАКСИМАЛЬНИЙ РІВЕНЬ!
et SKANNI VURRE, ET PÄASEDA KÕRGEIMALE TASEMELE!
lv SKENĒ VIRPUĻDISKUS, LAI PIEKĻŪTU VISAUGSTĀKAJAM LĪMENIM!
ar مسح القطع العلوية لإلغاء القفل عند المرحلة القصوى.

en SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM™ ASSEMBLY
fr ASSEMBLER L'ARÈNE SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
de ZUSAMMENBAU DER SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM-ARENA
es MONTAJE DEL BEYSTADIUM SLAYER SHOWDOWN
pt MONTAR A ARENA BEYSTADIUM CONFRONTO DE TÍTIS
it ASSEMBLAGGIO SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
nl SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM IN ELKAAR ZETTEN
sv MONTERING AV SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
da SAMLING AF SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
no MONTERING AV SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
fi SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM -KOKKOPANO
el ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
pl MONTAŻ ARENY SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
hu SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM ÖSSZESZERELÉSE

tr AMANSIZ MÜCADELE BEYSTADIUM MONTAJI
cs SESTAVENÍ ARÉNY SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
sk MONTÁŽ ARÉNY SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
ro ASAMBLAREA BEYSTADIUM SLAYER SHOWDOWN
ru СБОРКА АРЕНЫ SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
bg КОМПЛЕКТ BEYSTADIUM СЪРЪЖЕНИЕ С ИЗТРЕБИТЕЛЯ
hr KOMPLET SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
si „SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM“ SURINKIMAS
lt SESTAVIJANJE ARENOS SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
uk ЗБИРАННЯ АРЕНИ SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM
et KOMPLEKTI SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM KOKKUPANEK
lv SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM ARĒNAS SALIKŠANA
ar تجميع SLAYER SHOWDOWN BEYSTADIUM

en One-time snap fr Assemblage définitif de Einmaliges Zusammenbauen es Encaje permanente	pt Encaixe permanente it Montaggio definitivo nl Permanent vastklikken sv Behöver bara snäppas fast en gång	da Permanent montering no Kneppes på plass én gang fi Yhden kerran napsautus el Σύνδεση μόνο μία φορά pl Montaż jednorazowy hu Egyszeri összeszerelés tr Tek seferde takılır cs Trvalé přichycení sk Jednorazové zacvaknutie	ro Asamblarea rămăne definitivă ru Соединяются один раз bg Еднократно щракване hr Jednokratno spajanje si Nuolatinis sujungimas lt Fiksna pritritev uk Одноразове прикріплення et Ühekordne klõps lv Neatgriezeniska darbība ar التثبيت مرة واحدة
--	--	---	--



Download on the
App Store
 Télécharger dans l'App Store
 Laden im App Store
 Consíguelo en el App Store

GET IT ON
Google Play
 DISPONIBLE SUR Google Play
 JETZT BEI Google Play
 DISPONIBLE EN Google Play

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

en **WARNING:** Only use BEYBLADE BURST™ tops with a BEYBLADE BURST Beystadium™. DO NOT LEAN OVER STADIUM when tops are in play. Do not use stadium on tables or other elevated surfaces. Tops may bounce up and hit eye and face.

no **ADVARSEL:** Bruk bare BEYBLADE BURST™-snurrebasser med en BEYBLADE BURST Beystadium™. IKKE LEN DEG OVER STADIUM når snurrebasser er i spill. Ikke bruk stadium på bord eller andre høye flater. Snurrebassene kan sprette opp og treffe deg i øynene eller i ansiktet.

ru **ВНИМАНИЕ:** Используйте волчки BEYBLADE BURST™ только на аренах BEYBLADE BURST Beystadium™. Когда игрушки в движении, НЕ НАКЛОНЯЙТЕСЬ НАД АРЕНОЙ. Не используйте арену на столах или других приподнятых поверхностях. Волчки могут подскочить и попасть в глаз или лицо.

fr **ATTENTION :** N'utiliser les toupies BEYBLADE BURST™ que dans une arène BEYBLADE BURST Beystadium™. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE L'ARÈNE quand les toupies sont en mouvement. Ne pas utiliser l'arène sur des tables ou d'autres surfaces surélevées. Les toupies peuvent rebondir et frapper les yeux ou le visage.

fi **VAROITUS:** äytä ainoastaan BEYBLADE BURST™-hyrrä BEYBLADE BURST Beystadium™ -areenan kanssa. ÄLÄ KUMARRU AREENAN YLLE, kun hyrrät ovat liikkeessä. Älä käytä Beystadium-areenaa pöydillä tai muilla korotetuilla alustoilla. Hyrrät voivat ponnahtaa ylös ja osua silmään tai kasvoihin.

bg **ВНИМАНИЕ:** Използвайте върховете BEYBLADE BURST™ само с BEYBLADE BURST Beystadium™. НЕ СЕ ОБЛЯГАЙТЕ НА СТАДИОНА, когато върховете са пуснати. Не използвайте стадиона върху маси или други издигнати повърхности. Върховете може да отскочат и да ударят очите или лицето.

de **ACHTUNG:** BEYBLADE BURST™-Kreisel nur in einer BEYBLADE BURST Beystadium™-Arena verwenden. Während des Spiels NICHT ÜBER DIE BEYSTADIUM-ARENA LEHNEN. Die Arena nicht auf dem Tisch oder anderen erhöhten Oberflächen benutzen. Die Kreisel könnten in die Höhe schnellen und dabei Augen oder Gesicht treffen.

el **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο BEYBLADE BURST™ οβρούς με ένα BEYBLADE BURST Beystadium™. ΜΗ ΤΕΡΝΕΤΕ ΕΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟ όσο παίζετε μέσα σε αυτό οβρούς. Μην χρησιμοποιείτε το στάδιο σε τραπέζια ή άλλες ανυψωμένες επιφάνειες. Οι οβρούς μπορεί να αναπηδήσουν και να σας χτυπήσουν στο μάτι και στο πρόσωπο.

hr **UPOZORENJE:** Upotrebijavajte zvrkove BEYBLADE BURST™ samo zajedno s arenom BEYBLADE BURST Beystadium™. NE NAGINJITE SE IZNAD ARENE dok se zvrkovi vrtje. Ne postavljajte arenu na stolovima ili drugim povišenim površinama. Zvrkovi bi mogli odskočiti i pogoditi vas u oko i lice.

es **ADVERTENCIA:** Utilizar únicamente las peonzas BEYBLADE BURST™ con un estadio BEYBLADE BURST™. NO APOYARSE EN EL ESTADIO cuando las peonzas estén funcionando. No utilizar el estadio sobre mesas u otras superficies elevadas. Las peonzas podrían rebotar y golpear los ojos y la cara.

pl **OSTRZEŻENIE:** Bączków BEYBLADE BURST™ należy używać wyłącznie z areną BEYBLADE BURST Beystadium™. NIE POCHYLAJ SIĘ NAD ARENĄ, kiedy bączki są w grze. Nie używaj areny na stołach lub innych podwyższonych powierzchniach. Bączki mogą się odbić i uderzyć graczowi w oko lub twarz.

lt **ĮSPĖJIMAS:** „BEYBLADE BURST™“ suktukas naudojamas tik su „BEYBLADE BURST Beystadium™“. Kai žaidžiate su suktukais, NEBŪKITE PASILENĘ VĖRS STADIONO. Nenaudokite stadiono ant stalų ar kitų aukštų paviršių. Suktukai gali atšokti ir pataikyti į akį ar veidą.

pt **ATENÇÃO:** Usar apenas piões BEYBLADE BURST™ na arena BEYBLADE BURST Beystadium™. NÃO SE DEBRUÇAR SOBRE A ARENA enquanto os piões estiverem em ação. Não usar a arena em mesas ou outras superfícies elevadas. Os piões podem saltar e atingir os olhos ou o rosto.

hu **FIGYELMEZTETÉS:** A BEYBLADE BURST™ pórgettyűk csak BEYBLADE BURST Beystadium™ stadionnal használhatók. A pórgettyűk pörgése közben NE HAGYJ A STADION FÖLÉ. Ne használd a stadiont asztalon vagy magas felületen. A pórgettyű felpattanhat, és megsejülhet az arcod és a szemed.

si **OPOZORILO:** Vrtavke BEYBLADE BURST™ uporabljaj samo v areni BEYBLADE BURST Beystadium™. NE NAGIBAJ SE ČEZ ARENO, medtem ko se vrtavke vrtijo. Arene ne uporabljaj na mizah ali drugih dvignjenih površinah. Vrtavke se lahko odbijejo od tal in te zadenejo v oči in obraz.

it **AVVERTENZE:** Utilizzare le trottole BEYBLADE BURST™ esclusivamente con un BEYBLADE BURST Beystadium™. NON SPOGERSI SOPRA L'ARENA mentre le trottole sono in movimento. Non utilizzare l'arena su tavoli o altre superfici rialzate. Le trottole potrebbero rimbalzare e colpire gli occhi o il viso.

tr **UYARI:** BEYBLADE BURST™ topaçlarını yalnızca BEYBLADE BURST Beystadium™ ile kullanın. Topaçları dönerken ARENANIN ÜZERİNE EĞİLMEYİN. Arenayı masa üzerinde ya da yerden yüksek zeminlere kullanmayın. Topaçları yukarı sekip yüzünüze ya da gözünüze çarpabilir.

uk **УВАГА:** Дзиги BEYBLADE BURST™ можна використовувати лише зі стадіоном BEYBLADE BURST Beystadium™. НЕ НАХИЛЯЙТЕСЬ НАД СТАДІОНОМ, коли дзиги рухаються. Не використовуйте стадіон на столах або інших поверхнях над підлогою. Дзиги можуть підстрибнути та влучити в око або обличчя.

nl **WAARSCHUWING:** Gebruik de BEYBLADE BURST™ alleen met een BEYBLADE BURST Beystadium™. LEUN NIET OVER HET STADIUM als de strijd bezig is. Gebruik het stadium niet op tafels of andere verhoogde oppervlakken. De tollen kunnen opspringen en je ogen of gezicht raken.

cs **UPOZORNĚNÍ:** Kotouče BEYBLADE BURST™ používejte pouze s arenou BEYBLADE BURST Beystadium™. NENAKLÁNĚJTE SE NAD ARENU, pokud se kotouče pohybují. Arenu nepoužívejte na stolech nebo jiných vyvýšených místech. Kotouče mohou odskočit nahoru a udeřit do oka nebo do tváře.

et **HOIATUS:** Kasutage ainult BEYBLADE BURST™ ülaosasid koos mänguareninga BEYBLADE BURST Beystadium™. ÄRGE KUMMARDUGE ARENI KOHAL, kui mänguvarendid on aktiivsed. Ärge kasutage areeni laual või mõnel teisel kõrgemal pinnal. Mänguvarendid võivad porgata ja sattuda silma ja näkku.

sv **VARNING:** Använd enbart BEYBLADE BURST™-snuror med BEYBLADE BURST Beystadium™. LUTA DIG INTE ÖVER STADIONET, när toppene är i gång. Använd inte arenan på bord eller andra upphöjda ytor. Snurorna kan studsa upp och träffa ögon eller ansikte.

sk **UPOZORNENIE:** Kotúče BEYBLADE BURST™ používajte iba v arene BEYBLADE BURST Beystadium™. NENAHÝNAJTE SA PONAD ARENU, keď v nej prebieha hra s kotúčmi. Arenu nepoužívajte na stole ani na inom vyvýšenom povrchu. Kotúče sa môžu odrziť dohora a zasiahnuť oko alebo tvár.

lv **BRĪDINĀJUMS:** izmantotiet BEYBLADE BURST™ virpuldiskus tikai BEYBLADE BURST Beystadium™ arēnā. NELIECIETIES VĒRS STADIONA BRĪDĪ, kad virpuldiski griežas. Neizmantojiet arēnu uz galdiem vai citām paaugstinātām virsmām. BEYBLADE virpuldiski var atlēkt no virsmas, tāpēc acis vai seja.

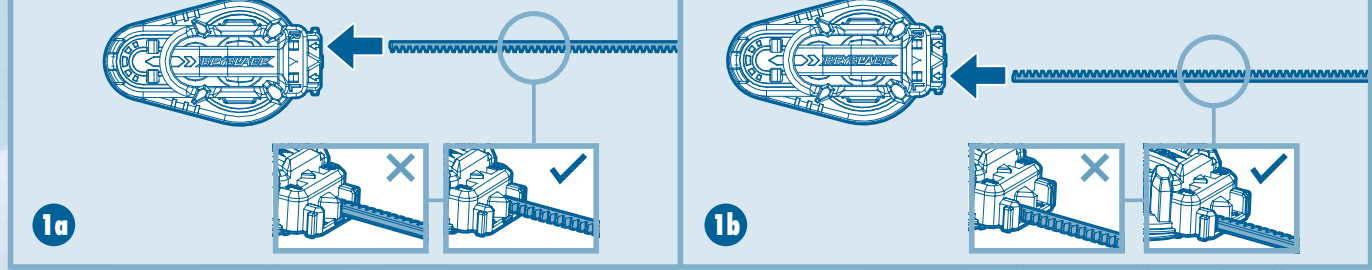
da **ADVARSEL:** Brug kun BEYBLADE BURST™-toppe med et BEYBLADE BURST Beystadium™. LÆN JER IKKE OVER STADIONET, når toppene er i gang. Brug ikke Beystadium på borde eller andre overflader over gulvhøjde. Toppeene kan springe op og ramme øjne eller ansigt.

ro **AVERTISMENT:** Titirezii BEYBLADE BURST™ nu se folosesc decât pe o arenă BEYBLADE BURST Beystadium™. NU TE APLECA PESTE ARENĂ când există titirezi care se învârt. Nu folosi arena pe mese sau alte pe suprafețe afilate la înălțime. Titirezii pot sări în sus și te pot lovi în ochi sau față.

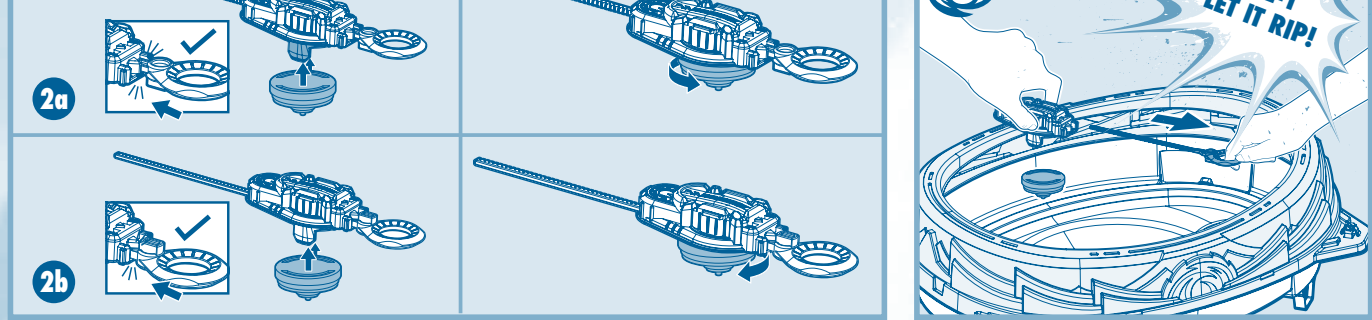
ar **تحذير:** لا تستخدم إلقاط BEYBLADE BURST™ إلا مع استاد BEYBLADE BURST Beystadium™. لا تستد على الاستاد أثناء تشغيل الإلقاط العلوية. لا تستخدم الاستاد على طاولات أو أي أسطح أخرى عالية. يمكن أن ترتد الإلقاط العلوية وتصيب العين والوجه.

(en) LAUNCH	(es) LANZAR	(nl) LANCEREN	(no) SKYT UT	(pl) WYSTRZELIWANIE	(cs) ODPÁLENÍ	(ru) ЗАПУСК	(it) PALEIDIMAS	(et) KÄIVITA
(fr) LANCER	(pt) LANÇAR	(sv) AVFYRA	(fi) LAUKAISEMINEN	(hu) KILÖVÉS	(sk) SPUSTENIE	(bg) ИЗСТРЕЛВАНЕ	(sl) SPROŽITEV	(lv) PALAIDE
(de) STARTEN	(it) LANCIA	(da) AFFYR	(el) ΕΚΤΟΞΕΥΣΗ	(tr) FIRLATMA	(ro) LANSEAZĂ	(hr) POKRETANJE	(uk) ЗАПУСК	(ar) إطلاق

1



2



(en) 1a. LOAD INTO RIGHT (R) SLOT FOR RIGHT-SPIN TOP
1b. LOAD INTO LEFT (L) SLOT FOR LEFT-SPIN TOP
TEETH FACE CENTER
2a. RIGHT-SPIN TOP LOAD. TWIST LEFT.
2b. LEFT-SPIN TOP LOAD. TWIST RIGHT.
TOP CONNECTS LOOSELY

(fr) 1a. GLISSE LES TOUPIES À ROTATION DROITE DANS LA FENTE DE DROITE (R)
1b. GLISSE LES TOUPIES À ROTATION GAUCHE DANS LA FENTE DE GAUCHE (L)
LES DENTS VERS LE CENTRE
2a. TOUPIE À ROTATION DROITE INSÈRE. TOURNE VERS LA GAUCHE.
2b. TOUPIE À ROTATION GAUCHE INSÈRE. TOURNE VERS LA DROITE.

(de) 1a. RECHTSDREHENDEN KREISEL IN DEN RECHTEN (R) SCHLITZ EINSETZEN.
1b. LINKSDREHENDEN KREISEL IN DEN LINKEN (L) SCHLITZ EINSETZEN.
ZÄCKEN ZEIGEN NACH INNEN
2a. RECHTSDREHENDER KREISEL EINSETZEN. NACH LINKS DREHEN.
2b. LINKSDREHENDER KREISEL EINSETZEN. NACH RECHTS DREHEN.
KREISEL SITZT LOCKER

(es) 1a. INTRODUCE EN LA RANURA DERECHA (R) EN EL TOP DE ROTACIÓN DERECHA
1b. INTRODUCE EN LA RANURA IZQUIERDA (L) EN EL TOP DE ROTACIÓN IZQUIERDA
LADO DENTADO HACIA EL CENTRO
2a. TOP DE ROTACIÓN DERECHA CARGA. GIRA A LA IZQUIERDA.
2b. TOP DE ROTACIÓN IZQUIERDA CARGA. GIRA A LA DERECHA.
EL TOP SE CONECTA HOLGADAMENTE

(pt) 1a. INSERIR NA ABERTURA DA DIREITA (R) PARA O PÍÃO DE GIRO À DIREITA
1b. INSERIR NA ABERTURA DA ESQUERDA (L) PARA O PÍÃO DE GIRO À ESQUERDA
DENTES VOLTADOS AO CENTRO
2a. PÍÃO DE GIRO À DIREITA ENCAIXAR. GIRAR À ESQUERDA.
2b. PÍÃO DE GIRO À ESQUERDA ENCAIXAR. GIRAR À DIREITA.
O ENCAIXE DO PÍÃO NÃO É FIRMES

(it) 1a. CARICA NELLA FESSURA DESTRA (R) PER LE TROTTOLE A ROTAZIONE DESTRA
1b. CARICA NELLA FESSURA SINISTRA (L) PER LE TROTTOLE A ROTAZIONE SINISTRA
Tieni i DENTELLI ALL'INTERNO

(nl) 1a. STEEK IN RECHTERGLEUF (R) VOOR RECHTSDRAAIENDE TOL
1b. STEEK IN LINKERGLEUF (L) VOOR RECHTSDRAAIENDE TOL
PUNTEN WIJZEN NAAR HET MIDDEN
2a. RECHTSDRAAIENDE TOL INSTEKEN. NAAR LINKS DRAAIEN.
2b. LINKSDRAAIENDE TOL INSTEKEN. NAAR RECHTS DRAAIEN.

(sv) 1a. FÖR IN I DEN HÖGRA SKÅRAN PÅ HÖGERSNURRANDE SNURROR
1b. FÖR IN I DEN VÄNSTRA SKÅRAN PÅ VÄNSTERSNURRANDE SNURROR
TAGSÄRNEN SKA VARA VÄNDA MOT MITTEN
2a. HÖGERSNURRANDE SNURRA SÄTT PÅ. VIND ÅT VÄNSTER.
2b. VÄNSTERSNURRANDE SNURRA SÄTT PÅ. VIND ÅT HÖGER.
SNURRAN SITTET LÖST PÅ PLÅTS

(da) 1a. LAD I HØJRE (R) ÅBNING FOR TOP MED HØJRESPIN
1b. LAD I VENSTRE (L) ÅBNING FOR TOP MED VENSTRESPIN
TÆNDENE SKAL VENDE MOD MIDTEN
2a. TOP MED HØJRESPIN LAD. DREJ TIL VENSTRE.
2b. TOP MED VENSTRESPIN LAD. DREJ TIL HØJRE.
TOPPEN SKAL SIDDE LØST

(no) 1a. HØYREGÅENDE SNURREBASSER SETTES INN I HØJRE SPOR (R)
1b. VENSTREGÅENDE SNURREBASSER SETTES INN I VENSTRE SPOR (L)
VENDE TEJNENE MOT MIDTEN
2a. HØYREGÅENDE SNURREBASS FEST. VRI MOT VENSTRE.
2b. VENSTREGÅENDE SNURREBASS FEST. VRI MOT HØJRE.
SNURREBASSEN FESTES LØST

(fi) 1a. SYÖTÄ OIKEAAN (R) AUKKOON, JOS HYRRÄ PYÖRI OIKEALLE
1b. SYÖTÄ VASEMPAAN (L) AUKKOON, JOS HYRRÄ PYÖRI VASEMMALLE
HAMMASSETTÄ PUOLI KESKUSTA KOHTI
2a. OIKEALLE PYÖRIVÄ HYRRÄ LATAA. KIERÄ VASEMMALLE.
2b. VASEMMALLE PYÖRIVÄ HYRRÄ LATAA. KIERÄ OIKEALLE.
HYRRÄ KINNITTYY LÖYSÄLLÄ TANALLA

(el) 1a. ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΣΤΗ ΔΕΞΙΑ (R) ΕΓΚΟΠΗ ΓΙΑ ΣΒΟΥΡΑ ΔΕΞΙΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ
1b. ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ (L) ΕΓΚΟΠΗ ΓΙΑ ΣΒΟΥΡΑ ΑΡΙΣΤΕΡΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

1a. ΔΟΝΤΑΚΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΠΡΟΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ
2a. ΣΒΟΥΡΑ ΔΕΞΙΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕ. ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΑΡΙΣΤΕΡΑ.

2b. ΣΒΟΥΡΑ ΑΡΙΣΤΕΡΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕ. ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΔΕΞΙΑ.
Η ΣΒΟΥΡΑ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΧΑΛΑΡΑ

(pl) 1a. WSTAW W PRAWĄ (R) SZCZELINĘ DLA BĄCZKA PRAWOSKRETNIEGO
1b. WSTAW W LEWĄ (L) SZCZELINĘ DLA BĄCZKA LEWOSKRETNIEGO
WŁĄCZĄC ZŁĄCZ DO ŚRODKA
2a. BĄCZEK PRAWOSKRETNY ZAŁADUJ. OBRÓĆ W LEWÓ.
2b. BĄCZEK LEWOSKRETNY ZAŁADUJ. OBRÓĆ W PRAWO.
BĄCZEK ŁĄCZY SIĘ ŁUŻNO

(hu) 1a. HELYEZD BE A JOBB (R) NYÍLÁSBÁ A JOBB FORGÁSIÁRÁNYÚ PÖRGÉTTYŰHÖZ
1b. HELYEZD BE A BAL (L) NYÍLÁSBÁ A BAL FORGÁSIÁRÁNYÚ PÖRGÉTTYŰHÖZ
A FOGAK KÖZEPÉRE LEGETYEN
2a. JOBB FORGÁSIÁRÁNYÚ PÖRGÉTTYŰ HELYEZD BE. CSAVARO MEG BALRA.
2b. BAL FORGÁSIÁRÁNYÚ PÖRGÉTTYŰ HELYEZD BE. CSAVARO MEG JOBBRA.
A PÖRGÉTTYŰ LAZÁN CSATLAKOZIK

(tr) 1a. SAĞA DÖNEN TOPÇAR İÇİN SAĞ (R) YUVAYA TAKIN
1b. SOLA DÖNEN TOPÇAR İÇİN SOL (L) YUVAYA TAKIN
DİŞLERİ MERKEZİ
2a. SAĞA DÖNEN TOPÇ. TAKIN. SOLA ÇEVİRİN.
2b. SOLA DÖNEN TOPÇ. TAKIN. SAĞA ÇEVİRİN.
TOPÇ. GEYŞEK SEHİLE BAĞLAMIN

(en) 1a. U PRÁVOTOČNÝHO KOTOUČE VSAĎTE DO PRAVEJ ŠTERBINY (R)
1b. U LEVOTOČNÝHO KOTOUČE VSAĎTE DO LEVEJ ŠTERBINY (L)
ZUBY MIERA DO STREDU
2a. PRAVOTOČNÝ KOTUČ NABITE OTČOČE DOLEVA.
2b. LEVOTOČNÝ KOTUČ NABITE OTČOČE DOPRAVA.
KOTUČ JE PRÍPOJENÝ VOĽNE

(sk) 1a. PRE PRAVOTOČNÝ KOTUČ VLOŽTE DO PRAVEJ (R) DRÁŽKY
1b. PRE LEVOTOČNÝ KOTUČ VLOŽTE DO LEVEJ (L) DRÁŽKY
ZUBY MIERA DO STREDU
2a. SUKTUKAS, KURIS SUKASI I DEŠINE UŽTAISYKITE, PASUKITE KAIRĖ.
2b. SUKTUKAS, KURIS SUKASI I KAIRĖ UŽTAISYKITE, PASUKITE DEŠINĖN.

(ro) 1a. ÎNCARCĂ ÎN FANTA DIN DREAPTA (R) PENTRU TITIREZ CU RĂSUCIRE SPRE DREAPTA
1b. ÎNCARCĂ ÎN FANTA DIN STÂNGA (L) PENTRU TITIREZ CU

RĂSUCIRE SPRE STÂNGA
DINTRI ORIENTĂȚI SPRE CENTRU

2a. TITIREZ CU RĂSUCIRE SPRE DREAPTA
ÎNCARCĂ. RĂSUCESTE SPRE STÂNGA.

2b. TITIREZ CU RĂSUCIRE SPRE STÂNGA
ÎNCARCĂ. RĂSUCESTE SPRE DREAPTA.
TITIREZUL SE CONECTEAZĂ UȘOR

(ru) 1a. ВСТАВЬТЕ В ПРАВОЕ (R) ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПРАВОСТОРОННИХ ВОЛЧКОВ
1b. ВСТАВЬТЕ В ЛЕВОЕ (L) ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ЛЕВОСТОРОННИХ ВОЛЧКОВ
ЗУБЦАМИ ДО ЦЕНТРУ
2a. ПРАВОСТОРОННИЙ ВОЛЧОК ВСТАВЬТЕ. ПОВЕРНИТЕ ВПРАВО.
2b. ЛЕВОСТОРОННИЙ ВОЛЧОК ВСТАВЬТЕ. ПОВЕРНИТЕ ВПРАВО.
ВОЛЧОК ПРИСОЕДИНЯЕТСЯ СВОБОДНО

(bg) 1a. ЗАРЕДЕТЕ В ДЕСИЯ (R) СЛОТ ЗА БОЕН ПУМПАЛ С ДЪСНО ЗАВЪРТАНЕ
1b. ЗАРЕДЕТЕ В ЛЕВИЯ (L) СЛОТ ЗА БОЕН ПУМПАЛ С ЛЕВО ЗАВЪРТАНЕ
ЗЪБИТЕ СА ОБЪРНАТИ КЪМ ЦЕНТРА
2a. БОЕН ПУМПАЛ С ДЪСНО ЗАВЪРТАНЕ ЗАРЕДЕТЕ. ЗАВЪРТЕТЕ НАПРАВО.
2b. БОЕН ПУМПАЛ С ЛЕВО ЗАВЪРТАНЕ ЗАРЕДЕТЕ. ЗАВЪРТЕТЕ НАДЯСНО.
ПУМПАЛЪТ СЕ СЪЪРЪБА ХИЛАБАО

(hr) 1a. UMETNI TE U DESNI (R) UTOR ZA ZVRK KOJI SE OKREĆE UDESNO
1b. UMETNI TE U LEVI (L) UTOR ZA ZVRK KOJI SE OKREĆE ULEVO
ZUBI MORAJU BITI USMERENI PREMA SREDSTU

(tr) 1a. ZVRK KOJI SE OKREĆE UDESNO UMETNITE. ZAKRENITE ULJEVO.
2b. ZVRK KOJI SE OKREĆE ULEVO UMETNITE. ZAKRENITE UDESNO.
ZVRK SE LABAVO POVEZUJE

(it) 1a. ISTATUKITE I DEŠINIJAJA (R) ANGA, JEI SUKTUKAS SUKASI I DEŠINE
1b. ISTATUKITE I KAIRIAJAJA (L) ANGA, JEI SUKTUKAS SUKASI I KAIRĖ
DANTUKAI NUKREIPTI Į VIDURĮ
2a. SUKTUKAS, KURIS SUKASI I DEŠINE UŽTAISYKITE, PASUKITE KAIRĖN.
2b. SUKTUKAS, KURIS SUKASI I KAIRĖ UŽTAISYKITE, PASUKITE DEŠINĖN.
SUKTUKAS SUSIJUNGIA LAISVAI

(sl) 1a. NALOŽI V DESNO (R) REŽO ZA VRTAVKO Z VRTENJEM V DESNO
1b. NALOŽI V LEVO (L) REŽO ZA VRTAVKO Z VRTENJEM V LEVO
Z ZOBNIKI PROTI SREDINI

2a. VRTAVKA Z VRTENJEM V DESNO VSTAVI. ZAVRTI V LEVO.
2b. VRTAVKA Z VRTENJEM V LEVO VSTAVI. ZAVRTI V DESNO.
VRTAVKA SE OHLAPNO PRILEGA

(uk) 1a. ВСТАВТЕ В ПРАВИЙ (R) ОТВІР ДЛЯ ПРАВОБІЧНОЇ ДІЗИГІ
1b. ВСТАВТЕ В ЛІВІЙ (L) ОТВІР ДЛЯ ЛІВОБІЧНОЇ ДІЗИГІ
ЗУБЦЯМИ ДО ЦЕНТРУ
2a. ПРАВОБІЧНА ДІЗИГІ ЗАВАНТАЖТЕ. ПОВЕРНІТЬ ВПРАВО.
2b. ЛІВОБІЧНА ДІЗИГІ ЗАВАНТАЖТЕ. ПОВЕРНІТЬ ВПРАВО.
ДІЗИГІ ПРИМІРЮЮТЬСЯ НЕЩІЛЬНО

(et) 1a. PAREMPOOLSE KEERUTUSE ÜLAOSA JAKKS LAADI PAREMPOOLSESE (R) AVASSE
1b. VASAKPOOLSE KEERUTUSE ÜLAOSA JAKKS LAADI VASAKPOOLSESE (L) AVASSE
SAVAD PEAVAD JAAMA KESKELE
2a. PAREMPOOLSE KEERUTUSE VURR LAADI. KEERA PAREMALE.
2b. VASAKPOOLSE KEERUTUSE VURR LAADI. KEERA PAREMALE.
ÜLAOSA ÜHENDUB KERGETE

(lv) 1a. PA LABI ROTĒJOŠO VIRPUĻDISKU IEVĪTOT LABĀS PUSES (R) ATVERĒ
1b. PA KREISI ROTĒJOŠO VIRPUĻDISKU IEVĪTOT KREISĀS PUSES (L) ATVERĒ
ZOBĪRĀ PĀVERSTĪ CENTRA VIRZIENĀ

2a. PA LABI ROTĒJOŠO VIRPUĻDISKS IEVĪTOT. PAGRIEZTĀ PA KREISI.
2b. PA KREISI ROTĒJOŠO VIRPUĻDISKS IEVĪTOT. PAGRIEZTĀ PA LABI.
VIRPUĻDISKS TURĀS VAJĀGI

(ar) 1a. قم بالتحميل في الفتحة اليمنى (R) الجزء العلوي الخاص بالدوران ناحية اليمنى
1b. قم بالتحميل في الفتحة اليسرى (L) الجزء العلوي الخاص بالدوران ناحية اليسار
توسيط وجه الاسنان
2a. الجزء العلوي الخاص بالدوران ناحية اليمنى
تحميل. التفاف لليسار
2b. الجزء العلوي الخاص بالدوران ناحية اليسار
تحميل. التفاف لليمين
يتم توصيل القطعة العلوية بشكل غير دقيق

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP
(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة

(en) BATTLE
(fr) COMBATTRE
(de) BATTLE

(es) BATALLA
(pt) BATALHAR
(it) COMBATTI

(nl) VECHTEN
(sv) STRID
(da) KAMP

(no) KJEMP
(fi) TAISTELE
(el) ΜΑΧΗ

(pl) WALKA
(hu) CSATA
(tr) KAPIŞMA

(cs) BITVA
(sk) BOJ
(ro) LUPȚĂ

(ru) БОЙ
(bg) БИТКА
(hr) BORBA

(lt) MUŠIS
(sl) BITKA
(uk) БИТВА

(et) VÕITLUS
(lv) CĪŅA
(ar) معركة